

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
26. Mai 2006 (26.05.2006)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2006/053816 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation:
G05B 19/042 (2006.01) **G05B 19/418** (2006.01)
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/055579
- (22) Internationales Anmeldedatum:
26. Oktober 2005 (26.10.2005)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:
04105928.8 19. November 2004 (19.11.2004) EP
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **EBM-PAPST MULFINGEN GMBH & Co. KG**
[DE/DE]; Ebm-papst Mulfingen GmbH & Co. KG, Bach-
mühle 2, 74673 Mulfingen (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SAUER, Thomas**
[DE/DE]; Hertastr. 4, 65510 Idstein (DE). **BETZ,**

Thomas [DE/DE]; Kirchberggring 18, 97999 Igersheim
(DE). **FESSEL, Andreas** [DE/DE]; Michaelstrasse 252,
74523 Schwäbisch Hall (DE).

(74) Anwalt: **PATENTANWÄLTE DR. SOLF & ZAPF**;
Candidplatz 15, 81543 München (DE).

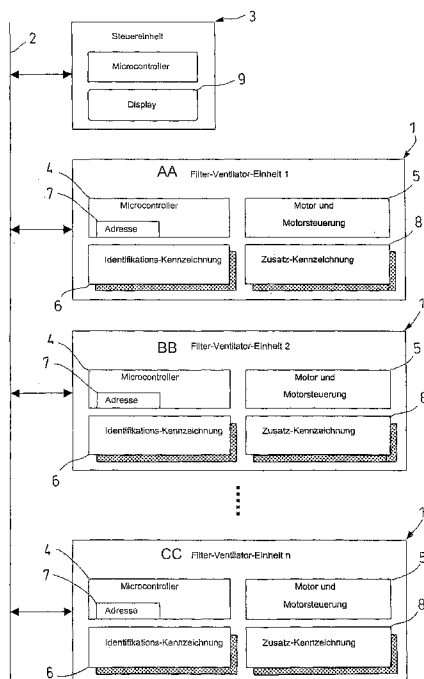
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KM, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, LY,
MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NG, NI, NO,
NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK,
SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ,
VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD FOR IMPLEMENTING AN ELECTRIC INSTALLATION

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR INBETRIEBNAHME EINER ELEKTRISCHEN ANLAGE



AA FILTER VENTILATOR UNIT 1
BB FILTER VENTILATOR UNIT 2
CC FILTER VENTILATOR UNIT N
3 CONTROL UNIT
4 MICROCONTROLLER
5 MOTOR AND MOTOR CONTROL
6 IDENTIFICATION CODE
7 ADDRESS
8 ADDITIONAL CODE
9 DISPLAY

(57) Abstract: The invention relates to a method for implementing an elec-
tric installation, in particular a ventilation system. Said electric installation
comprises spatially distributed electromechanical functional units (1) which
are arranged on specific constructional positions, said functional units be-
ing controlled in an individual manner by means of a (network)address (7)
which is stored in an electronic form via a signal transfer network from a
central control unit (3). Each functional unit (1) is provided with a first op-
tical, electromagnetic and/or mechanical identification code (6) which can
be read from the outside and which is clearly allocated to the device-specific
internal address (7). Each functional unit also comprises a second optical,
electromagnetic and/or mechanical additional code (8) which contains spe-
cific information and which can also be read from the outside. Both codes
(6, 8) are detected in pairs and electronically stored and are transferred to the
control unit (3) for further processing using optical, electromagnetic and/or
mechanic reading means.

(57) Zusammenfassung: Die vorliegende Erfindung betrifft ein Verfahren
zur Inbetriebnahme einer elektrischen Anlage, insbesondere einer lufttech-
nischen Anlage, bestehend aus räumlich verteilt an bestimmten Einbauposi-
tionen angeordneten elektromechanischen Funktionseinheiten (1), die je-
weils durch eine in elektronischer Form abgespeicherte (Netzwerk-)Adresse
(7) über ein Signalübertragungsnetzwerk von einer zentralen Steuereinheit
(3) individuell gesteuert werden, wobei jede Funktionseinheit (1) mit einer
ersten, von außen lesbaren optischen, elektromagnetischen und/oder me-
chanischen Identifikationskennzeichnung (6) versehen wird, die eindeutig
der gerätespezifischen internen Adresse (7) zugeordnet ist, sowie mit einer
zweiten, von außen lesbaren optischen, elektromagnetischen und/oder me-
chanischen Zusatzkennzeichnung (8) mit bestimmtem Informationsgehalt
versehen wird, und wobei unter Verwendung eines optischen, elektromag-
netischen und/oder mechanischen Lesemittels beide Kennzeichnungen (6,
8) paarweise erfaßt und elektronisch abgespeichert und an die Steuereinheit
(3) zur Weiterverarbeitung übermittelt werden.

WO 2006/053816 A1



GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht